

**Экономический и Социальный Совет**

Distr.: Limited  
6 July 2000  
Russian  
Original: English

**Детский фонд Организации Объединенных Наций**

Исполнительный совет

**Вторая очередная сессия 2000 года**

22–26 мая 2000 года

Пункт 8 предварительной повестки дня\*

*Для информации***Отдел частного сектора****Финансовый отчет и ведомости за год, закончившийся  
31 декабря 1999 года***Резюме*

В настоящем документе излагаются результаты работы Отдела частного сектора (ОЧС) ЮНИСЕФ за год, закончившийся 31 декабря 1999 года

Совокупный объем чистых доходов от деятельности ОЧС, предназначенных для регулярных ресурсов, составил за год 202,9 млн. долл. США по сравнению с 180,1 млн. долл. США в 1998 году. Совокупный объем чистых доходов за 1999 год включает в себя 65,2 млн. долл. США от продажи поздравительных открыток и другой продукции ЮНИСЕФ, 156,4 млн. долл. США от деятельности по мобилизации средств в частном секторе, а также расходы в размере 18,7 млн. долл. США на другие выплаты и корректировки. Деятельность по сбору средств в частном секторе принесла также еще 153,5 млн. долл. США (92,5 млн. долл. США в 1998 году), предназначенных для мероприятий, финансируемых за счет других ресурсов. Совокупный объем чистых доходов, включая регулярные и другие ресурсы, составил 356,4 млн. долл. США (272,6 млн. долл. США в 1998 году). Совокупный объем чистых доходов от деятельности ОЧС, предназначенных для регулярных ресурсов, составил за год 202,9 млн. долл. США по сравнению с 180,1 млн. долл. США в 1998 году. Совокупный объем чистых доходов за 1999 год включает в себя 65,2 млн. долл. США от продажи поздравительных открыток и другой продукции ЮНИСЕФ, 156,4 млн. долл. США от деятельности по мобилизации средств в частном секторе, а также расходы в размере 18,7 млн. долл. США на другие выплаты и корректировки. Деятельность по сбору средств в частном секторе принесла также еще 153,5 млн. долл. США (92,5 млн. долл. США в 1998 году), предназначенных для мероприятий, финансируемых за счет других ресурсов. Совокупный объем чистых доходов, включая регулярные и другие ресурсы, составил 356,4 млн. долл. США (272,6 млн. долл. США в 1998 году).

\* E/ICEF/2000/14.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Предисловие .....		3
Финансовый отчет за год, закончившийся 31 декабря 1999 года	1–43	4
А. Анализ результатов .....	1–3	4
В. Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 1999 года .....	35–36	4
Ведомость I. Ведомость доходов и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1999 года .....	4	5
Ведомость II. Ведомость активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 1999 года .....		6
Ведомость III. Сопоставление фактических результатов за год, закончившийся 31 декабря 1999 года, с утвержденным бюджетом .....		7
С. Примечания к финансовым ведомостям .....	5–43	8

## Предисловие

С удовлетворением сообщаю, что в 1999 году Отдел частного сектора (ОЧС) добился чистого вклада в регулярные ресурсы ЮНИСЕФ в размере 202,9 млн. долл. США.

Этот результат был достигнут благодаря работе сотен тысяч людей во всем мире. Мы выражаем признательность национальным комитетам содействия ЮНИСЕФ и другим сотрудничающим группам, чей персонал и добровольцы участвовали в продаже открыток и другой продукции ЮНИСЕФ; сотням художников, музеев и коллекционеров, чьи произведения искусства были безвозмездно предоставлены для выпуска открыток; и миллионам людей, которые в течение года приобрели открытки ЮНИСЕФ и другую продукцию и не пожалели своего времени и средств ради достижения целей ЮНИСЕФ. Также важно отметить, что вышеупомянутые достижения оказались возможными благодаря успешным усилиям по сбору средств национальных комитетов содействия ЮНИСЕФ и отделений ЮНИСЕФ на местах, а также личному вкладу миллионов людей во всем мире.

Кэрол Беллами

Директор-исполнитель

## **Финансовый отчет за год, закончившийся 31 декабря 1999 года**

### **А. Анализ результатов**

1. Совокупный чистый объем отчислений в регулярные ресурсы ЮНИСЕФ в результате осуществления мероприятий ОЧС составил 202,9 млн. долл. США. Такой показатель по сравнению с 180,1 млн. долл. США в 1998 году представляет собой увеличение в размере 22,8 млн. долл. США (12,7 процента). Этот вклад включает чистые оперативные доходы от продажи поздравительных открыток и другой продукции ЮНИСЕФ в размере 65,2 млн. долл. США; чистые оперативные доходы от деятельности по сбору средств в частном секторе в размере 156,4 млн. долл. США и расходы на другие выплаты и корректировки в размере 18,7 млн. долл. США. К числу этих других выплат и корректировок относятся расходы на осуществление Программы совершенствования маркетинга (ПСМ) (2,1 млн. долл. США), Программы совершенствования деятельности по сбору средств (ПСДС) (7,0 млн. долл. США), Программы развития национальных комитетов в странах Центральной и Восточной Европы (0,5 млн. долл. США), поправки на неблагоприятные колебания валютных курсов (10,1 млн. долл. США) и положительные корректировки за предыдущие годы (1,0 млн. долл. США).

2. Валовая выручка от продажи поздравительных открыток и другой продукции ЮНИСЕФ увеличилась с 137,9 млн. долл. США в 1998 году до 141,6 млн. долл. США. В общей сложности в 1999 году было продано 147 млн. открыток, т.е. столько же, как и в 1998 году. Чистые оперативные доходы от продажи поздравительных открыток и другой продукции ЮНИСЕФ увеличились с 56,5 млн. долл. США в 1998 году до 65,2 млн. долл. США в 1999 году. В процентах от валовой выручки чистые оперативные доходы возросли с 41,0 процента в 1998 году до 46,0 процента. Столь существенное улучшение результатов оперативной деятельности объясняется как более высокой выручкой, так и снижением стоимости товаров и оперативных издержек.

3. Чистые оперативные доходы от деятельности по сбору средств в частном секторе, связанные с регулярными ресурсами, составили в 1999 году 156,4 млн. долл. США по сравнению с 131,4 млн. долл. США в 1998 году, т.е. увеличились на 25,0 млн. долл. США. Кроме того, в результате деятельности по сбору средств в частном секторе было мобилизовано 153,5 млн. долл. США (92,5 млн. долл. США в 1998 году), которые были предоставлены партнерами для выделения на деятельность, осуществляемую за счет других ресурсов.

### **В. Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 1999 года**

4. Ниже приводятся три финансовые ведомости, дополненные примечаниями к ним, в том числе кратким изложением основных принципов бухгалтерского учета (пункты 6-15), которые являются составной частью финансового отчета.

**ВЕДОМОСТЬ I**  
**Ведомость доходов и расходов за год, закончившийся 31 декабря 1999 года**  
**(в тыс. долл. США)**

	Примечание	31 декабря 1999 года		31 декабря 1998 года		Разница	
			В процентах		В процентах	Увеличение/(уменьшение)	В процентах
Валовая выручка – продукция ОЧС	3	141 608	100,0	137 873	100,0	3 735	2,7
Минус: Удержанные суммы/комиссионные партнерам и непосредственные расходы в отделениях на местах	4	33 735	23,8	36 070	26,2	(2 335)	(6,5)
Объем чистой выручки		107 873	76,2	101 803	73,8	6 070	6,0
Минус: Стоимость поставленных товаров	5	27 845	19,7	27 794	20,2	51	0,2
		80 028	56,5	74 009	53,7	6 019	8,1
Минус: Оперативные расходы	6	20 270	14,3	22 320	16,2	(2 050)	(9,2)
Резерв на покрытие невзысканной дебиторской задолженности	7	1 339	0,9	1 041	0,8	298	28,6
		58 419	41,3	50 648	36,7	7 771	15,3
Плюс: Прочие поступления	8	6 787	4,8	5 886	4,3	901	15,3
Чистые оперативные доходы – продукция ОЧС	9	65 206	46,0	56 534	41,0	8 672	15,3
Чистые оперативные доходы – сбор средств в частном секторе <sup>a</sup>	10	156 422		131 442		24 980	19,0
Минус: Прочие расходы							
Программа совершенствования маркетинга	11	2 085		2 429		(344)	(14,2)
Программа совершенствования деятельности по сбору средств	12	7 024		6 420		604	9,4
Программа развития национальных комитетов в странах Центральной и Восточной Европы	13	525		41		484	1 180,5
Совокупные чистые оперативные доходы	14	211 994		179 086		32 907	18,4
Минус: Поправки на колебания валютных курсов	15	10 131		3 330		6 801	(204,2)
Корректировки за предыдущие годы (прибавление)	16	(1 031)		(4 316)		3 285	(76,1)
Совокупная чистая прибыль	17	202 894		180 072		22 822	12,7

<sup>a</sup> За вычетом суммы в размере 153,5 млн. долл. США, ассигнованной на счет других ресурсов, по сравнению с 92,5 млн. долл. США в 1998 году. Приводится в финансовом отчете ЮНИСЕФ.

*Эллен Яффе, Контролер*  
(подпись)

*Кэрл Беллами, Директор-исполнитель*  
(подпись)

**ВЕДОМОСТЬ II**  
**Ведомость активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 1999 года**  
**(в тыс. долл. США)**

	Примечание	По состоянию на 31 декабря 1999 года	По состоянию на 31 декабря 1998 года	Увеличение/(уменьшение)
<b>АКТИВЫ</b>				
Наличность	18		192	(192)
Счета дебиторов	19	217 522	158 959	58 563
За вычетом: резерва для компенсации колебаний валютных курсов и покрытия невзысканной задолженности		24 116	16 282	7 834
Счета дебиторов (нетто)	20	193 406	142 677	50 729
Товарно-материальные запасы	21	4 264	3 707	557
Расходы, произведенные авансом	22	103	92	11
Основные фонды, за вычетом чистого объема аккумулированных амортизационных отчислений	23	602	822	(220)
<b>ВСЕГО АКТИВОВ</b>		<b>198 375</b>	<b>147 490</b>	<b>50 885</b>
<b>ПАССИВЫ</b>				
Счета кредиторов	24	12 676	11 279	1 397
Межучрежденческий счет ЮНИСЕФ	25	185 699	136 211	49 488
<b>ВСЕГО ПАССИВОВ</b>		<b>198 375</b>	<b>147 490</b>	<b>50 885</b>

Сопроводительные примечания являются составной частью настоящей ведомости и должны рассматриваться вместе с ней

*Эллен Яффе, Контролер*

*Кэрол Беллами, Директор-исполнитель*

**ВЕДОМОСТЬ III**  
**Сопоставление фактических результатов за год, закончившийся 31 декабря 1999 года,**  
**с утвержденным бюджетом**  
**(в млн. долл. США)**

	Фактические показатели	Утвержденный бюджет <sup>a</sup>	Разница	
			Увеличение/(уменьшение) в долл. США	в процентах
<b>Доходы</b>				
Валовая выручка – продукция ОЧС	141,6	158,4	(16,8)	(10,6)
За вычетом: средства, удерживаемые национальными комитетами <sup>a</sup>	29,7	34,0	(4,3)	(12,6)
Чистый объем выручки	111,9	124,4	(12,5)	(10,0)
Плюс: прочие доходы	6,8	6,3	0,5	7,9
Чистый объем выручки – продукция ОЧС	118,7	130,7	(12,0)	(9,2)
Чистый объем выручки – сбор средств в частном секторе	162,4	153,6	8,8	5,7
Итого, чистый объем выручки (регулярные ресурсы)	281,1	284,3	(3,2)	(1,1)
<b>Расходы</b>				
Издержки по поставленным товарам	27,8	35,4	(7,6)	(21,5)
Расходы по маркетингу	18,3	23,8	(5,5)	(23,1)
Вспомогательное обслуживание	13,4	16,6	(3,2)	(19,3)
Программа совершенствования маркетинга	2,1	4,0	(1,9)	(47,5)
Программа совершенствования деятельности по сбору средств	7,0	8,5	(1,5)	(17,6)
Программа развития национальных комитетов в странах Центральной и Восточной Европы	0,5	0,5	-	-
Итого расходы	69,1	88,8	(19,7)	(22,2)
Чистые доходы до корректировок	212,0	195,5	16,5	8,4
<b>Корректировки</b>				
Поправки на колебания валютных курсов	10,1	-	10,1	-
Корректировки за предыдущие годы	(1,0)	-	(1,0)	-
Всего, чистые доходы после корректировок – регулярные ресурсы	202,9	195,5	7,4	3,8
Плюс: другие ресурсы – сбор средств в частном секторе	153,5	115,7	37,8	32,7
<b>Всего, совокупные чистые доходы – регулярные ресурсы и другие средства</b>	<b>356,4</b>	<b>311,2</b>	<b>45,2</b>	<b>14,5</b>

<sup>a</sup> Без комиссионных, выплаченных в отделениях на местах.

## **С. Примечания к финансовым ведомостям**

### **Примечание 1. Цели и мероприятия**

5. ОЧС в партнерстве с национальными комитетами содействия ЮНИСЕФ, отделениями на местах и другими учреждениями занимается сбором средств для оказания помощи детям. Соответственно, эта деятельность ведет к расширению информированности о деятельности ЮНИСЕФ и дает людям возможность принимать в ней участие.

### **Примечание 2. Краткое изложение основных принципов бухгалтерского учета**

6. Счета ведутся в соответствии с Финансовыми положениями и Правилами Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1) и Специальным дополнением к этим Правилам, посвященным деятельности Отдела поздравительных открыток (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1/Add.1).

7. Во исполнение решения 1996/22 С.5 (E/ICEF/1996/12/Rev.1) Исполнительного совета отчетный период ОЧС (финансовый год) начинается 1 января и заканчивается 31 декабря.

8. Счета ОЧС включаются в счета ЮНИСЕФ по состоянию на 31 декабря. Для того чтобы ЮНИСЕФ мог включить счета ОЧС в свои финансовые ведомости, практикуется соответствующая процедура выведения конечного сальдо на конец года.

9. Единицей учета является доллар США. Долларовый эквивалент сумм, выраженных в других валютах, определяется на основе текущего обменного курса Организации Объединенных Наций на дату проведения операции.

10. Валовые поступления исчисляются в местной валюте на основе поставок за текущий год. Они пересчитываются в доллары США по действующему курсу Организации Объединенных Наций, преобладающему на 31 декабря.

11. Для целей учета активы и пассивы на недолларовых счетах оцениваются по текущему обменному курсу Организации Объединенных Наций. Любое расхождение в оценке, вызванное колебанием этого курса, относится к доходам или убыткам и указывается отдельно в ведомости доходов и расходов по статье изменений стоимости активов и пассивов (корректировка обменных курсов). На покрытие убытков, связанных с колебанием валютных курсов, может создаваться резерв в размере 10 процентов от имеющейся на 31 декабря непогашенной дебиторской задолженности, исчисляемой в иных, чем доллары США, валютах. Кроме того, может создаваться резерв для дебиторской задолженности, которая считается сомнительной в плане получения. Эти резервы показываются в ведомости активов и пассивов как вычет из суммы дебиторской задолженности.

12. Запасы продукции в стадии производства и готовой продукции оцениваются по нормативной стоимости, а сырье оценивается по средней стоимости при перевозке. Согласно политике ОЧС, нереализованные открытки и датированная продукция подлежат списанию в конце кампании текущего года, а остальная



продукция - в конце кампании следующего года. Списанная и перенесенная на счет кампании следующего года продукция оценивается по их нарастающей стоимости. Все рекламно-пропагандистские материалы, подготовленные в ходе кампании текущего года, но относящиеся к кампаниям будущих лет, указываются по нормативной стоимости и относятся к товарно-материальным запасам.

13. Основные активы стоимостью свыше 100 000 долл. США капитализируются и амортизируются в течение расчетного срока их полезной службы.

14. Пассивы накапливаются на счетах ОЧС в соответствии с признанными нормами бухгалтерского учета; при этом последовательно используются надлежащие процедуры выведения конечного сальдо.

15. Поступления от деятельности по сбору средств в частном секторе и связанные с этим расходы отражаются в счетах ОЧС отдельно.

## Ведомость I

### Примечание 3. Валовая выручка от продажи продукции ОЧС

16. Объем валовой выручки за 1999 год составил 141,6 млн. долл. США, что на 3,7 млн. долл. США (2,7 процента) больше по сравнению с 137,9 млн. долл. США в 1998 году. Хотя по сравнению с 1998 годом и отмечен небольшой рост, стабильно высокий обменный курс доллара США вновь отрицательно сказался на объеме валовой выручки в 1999 году.

### Примечание 4. Удержанные суммы/комиссионные и непосредственные расходы в отделениях на местах

17. Эта статья включает суммы, удержанные национальными комитетами и другими партнерами, комиссионные, выплаченные грузополучателям, а также непосредственные расходы по сбыту в отделениях ЮНИСЕФ на местах. За 1999 год эти суммы составили 33,7 млн. долл. США, что на 2,4 млн. долл. США (6,6 процента) ниже показателя 1998 года. Этому снижению способствовало сокращение расходов в отделениях на местах в результате прекращения связанной с ОЧС деятельности в ряде отделений на местах. Разбивка приводится ниже:

		<i>(В млн. долл. США)</i>			
				<i>Увеличение/(уменьшение)</i>	
		<i>1999 год</i>	<i>1998 год</i>	<i>в долл. США</i>	<i>в процентах</i>
Удержанные		30,4	32,3	(1,9)	(5,9)
суммы/комиссионные					
Расходы	отделений на местах	3,3	3,8	(0,5)	(13,2)
<b>Итого</b>		<b>33,7</b>	<b>36,1</b>	<b>(2,4)</b>	<b>(6,6)</b>

### Примечание 5. Издержки по поставленным товарам

18. Издержки по поставленным товарам, включая рекламные материалы, фрахт, пошлины и налоги, составили 27,8 млн. долл. США, как и в 1998 году. Однако издержки по поставленным товарам сократились в 1999 году до 19,7 процента по сравнению с 20,2 процента в 1998 году. Такого благоприятного сокращения удалось добиться благодаря улучшению координации с партнерами, что привело к совершенствованию прогнозирования и оптимальному использованию рекламных материалов. Кроме того, высокий обменный курс доллара США помог сократить расходы, производимые в иных, чем доллары США, валютах. Подробные данные представлены ниже:

		<i>(В млн. долл. США)</i>			
				<i>Увеличение/(уменьшение)</i>	
		<i>1999 год</i>	<i>1998 год</i>	<i>в долл. США</i>	<i>в процентах</i>
Издержки	по	20,4	18,6	1,8	9,7
поставленным товарам					
Фрахт, пошлины, налоги		3,4	3,3	0,1	3,0
Рекламные материалы		4,0	5,9	(1,9)	(32,2)
<b>Итого</b>		<b>27,8</b>	<b>27,8</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>

### Примечание 6. Оперативные расходы

19. Оперативные расходы составили в 1999 году 20,3 млн. долл. США, сократившись по сравнению с 1998 годом на 2,0 млн. долл. США (9,0 процента). В процентах от объема валовой выручки оперативные расходы сократились с 16,2 процента в 1998 году до 14,3 процента. Столь существенное сокращение стало результатом строгого контроля за расходами и благоприятного воздействия высокого обменного курса доллара США на выплаты в иных, чем доллар США, валютах. Ниже приводятся данные по оперативным расходам:

		<i>(В млн. долл. США)</i>			
				<i>Увеличение/(уменьшение)</i>	
		<i>1999 год</i>	<i>1998 год</i>	<i>в долл. США</i>	<i>в процентах</i>
Продажа продукции		6,9	7,1	(0,2)	(2,8)
Операции и финансы		12,9	14,6	(1,7)	(11,6)
Канцелярия Директора		0,5	0,6	(0,1)	(16,7)
<b>Итого</b>		<b>20,3</b>	<b>22,3</b>	<b>(2,0)</b>	<b>(9,0)</b>

### Примечание 7. Резерв на покрытие невыясненной дебиторской задолженности

20. Резерв в сумме 1,3 млн. долл. США предназначен для покрытия дебиторской задолженности, которая может стать невозвратной. Дебиторская задолженность, считающаяся невозвращаемой, списывается. Вместе с тем ОЧС продолжает свои усилия для взыскания этих денежных средств.

### Примечание 8. Прочие поступления

21. Прочие поступления представляют собой фактические доходы, о которых сообщили партнеры ОЧС к 31 декабря, и включают следующие суммы:

- а) *поступления от реализации производимой по лицензиям продукции*, включая гонорары от специальных программ, поступления от осуществления программы по продаже в Японии корпорацией “Ниппон телеграф энд телефон корпорейшн” бланков телеграмм с тисненным изображением цветка и поступления от продажи продукции национальных комитетов и прочих изделий;
- б) *пожертвования*, т.е. взносы, полученные в результате распространения брошюр/бланков заказов ОЧС;
- с) *разные поступления*, куда входят банковский процент, скидки по закупкам, поступления от продажи устаревшего оборудования и поступления от прочих операций.

22. Прочие поступления в 1999 году составили 6,8 млн. долл. США, что на 0,9 млн. долл. США больше, чем в 1998 году. Ниже приводится сравнение показателей 1999 и 1998 годов:

	<i>(В млн. долл. США)</i>		
	<i>1999 год</i>	<i>1998 год</i>	<i>Увеличение/(уменьшение) в долл. США</i>
Продукция, производимая по лицензиям	4,6	2,8	1,8
Пожертвования	2,0	1,7	0,3
Прочие поступления	0,2	1,4	(1,2)
<b>Итого</b>	<b>6,8</b>	<b>5,9</b>	<b>0,9</b>

### Примечание 9. Чистые оперативные доходы - продукция ОЧС

23. В ходе кампании 1999 года чистые оперативные доходы от продажи поздравительных открыток и другой продукции ЮНИСЕФ составили 65,2 млн. долл. США, что на 8,7 млн. долл. США больше, чем в 1998 году. В процентах от валовых поступлений чистые оперативные доходы возросли до 46,0 процента по сравнению с 41,0 процента в 1998 году. Столь существенное улучшение оперативных показателей

объясняется как ростом валовых поступлений, так и снижением стоимости товаров и оперативных издержек.

### Примечание 10. Чистые оперативные доходы - сбор средств в частном секторе

24. В 1999 году общий объем чистых поступлений в регулярные ресурсы ЮНИСЕФ от деятельности по сбору средств в частном секторе, о которых сообщили партнеры к 31 декабря, составил 162,4 млн. долл. США, т.е. увеличился на 24,0 млн. долл. США по сравнению с показателем за 1998 год.

25. Как показано в приводимой ниже таблице, чистые оперативные доходы от деятельности по сбору средств в частном секторе, относящиеся к регулярным ресурсам, в 1999 году составили 156,4 млн. долл. США по сравнению 131,4 млн. долл. США в 1998 году, т.е. возросли на 25,0 млн. долл. США. Это стало результатом целого ряда успешных обращений партнеров с призывом о сборе средств и распространения доказавших свою эффективность методов сбора средств, включая объявление взносов и прямые почтовые отправления. Чистые оперативные доходы от деятельности по сбору средств в частном секторе, относящиеся к регулярным ресурсам, не включают средства, удержанные национальными комитетами, оперативные расходы, связанные со сбором средств в частном секторе, в том числе расходы отделений на местах и расходы, связанные с исследованиями и разработками.

26. Помимо чистых оперативных доходов от деятельности по сбору средств в частном секторе, относящихся к регулярным ресурсам, было выделено 153,5 млн. долл. США на различные проекты ЮНИСЕФ, осуществляемые за счет других ресурсов. Эта сумма показана в сноске к ведомости I в настоящем финансовом отчете и включена в качестве статьи дохода в финансовый отчет ЮНИСЕФ.

27. Для выработки новых методов и проведения экспериментальных кампаний по сбору средств в 1999 году на исследования и разработки было израсходовано 1,6 млн. долл. США.

		<i>(В млн. долл. США)</i>			
				<i>Увеличение/(уменьшение)</i>	
		<i>1999 год</i>	<i>1998 год</i>	<i>в долл. США</i>	<i>в процентах</i>
Чистые поступления		162,4	138,4	24,0	17,3
Минус:					
Оперативные расходы		2,8	2,4	0,4	16,7
Расходы отделений на местах		1,6	2,9	(1,3)	(44,8)
Исследования и разработки	и	1,6	1,7	(0,1)	(5,9)
<b>Чистые оперативные доходы</b>		<b>156,4</b>	<b>131,4</b>	<b>25,0</b>	<b>19,0</b>

### **Примечание 11. Программа совершенствования маркетинга**

28. В 1994 году Исполнительный совет учредил ПСМ (E/ICEF/1994/13/Rev/1, решение 1994/A/9) в целях проверки и оценки новых приносящих доход инициатив, связанных с производством и маркетингом. На 1999 год Исполнительный совет утвердил ее бюджет в размере 4,0 млн. долл. США. Через эту программу заинтересованные национальные комитеты представляют заявки на финансирование, и к каждой заявке прилагаются полное описание проекта и план реализации и финансовой деятельности. После утверждения проекта ОЧС предоставляет средства национальным комитетам, которые в большинстве случаев выделяют такой же объем средств и открывают отдельный счет для осуществления гласного контроля за осуществлением программы в ходе запланированного периода. В течение 1999 года были утверждены заявки на финансирование по линии ПСМ 18 национальных комитетов, которым было выделено в общей сложности 2,1 млн. долл. США.

### **Примечание 12. Программа совершенствования деятельности по сбору средств**

29. Для того чтобы ОЧС мог выполнять свой мандат по сбору средств в частном секторе, Исполнительный совет на своей сессии 1994 года санкционировал дальнейшее осуществление ПСДС в течение дополнительного пятилетнего периода, а на своей сессии 1999 года утвердил на 1999 год бюджет в размере 8,5 млн. долл. США. Цель этой программы заключалась в укреплении потенциала национальных комитетов и отделений ЮНИСЕФ на местах в области формирования более широкой основы для оказания поддержки деятельности по сбору средств в частном секторе (см. E/ICEF/1991/AB/L/6 и E/ICEF/1991/15, решение 1991/35). В 1999 году программой воспользовались 20 национальных комитетов и три отделения ЮНИСЕФ на местах. Общая сумма расходов из бюджета ПСДС составила 7,0 млн. долл. США.

### **Примечание 13. Программа развития национальных комитетов в странах Центральной и Восточной Европы**

30. В 1992 году Исполнительный совет утвердил Программу развития национальных комитетов в странах Центральной и Восточной Европы (E/ICEF/1992/AB/L.6 и E/ICEF/1992/14, решение 1992/40). Первоначально национальным комитетам этого региона было разрешено удерживать помимо 25 процентов валовой выручки также и остальные 75 процентов валовой выручки. Это повышение объема удерживаемых средств предназначалось для покрытия расходов, связанных с повышением осведомленности, общей информационно-пропагандистской деятельностью, распространением информации, расширением сети торговли и созданием донорской базы. Согласно утвержденной Исполнительным советом формуле, начиная с 1997 года национальные комитеты вносят 40 процентов средств в ЮНИСЕФ, 60 процентов в 1998 году и обычные 75 процентов валовой выручки в 1999 году и в последующие годы. Однако, после проведения обзора в 1998 году Исполнительному совету было рекомендовано продолжить оказание поддержки развитию этих национальных комитетов еще в течение трех лет, т.е. в 1999-2001 годах. В течение этого периода им будет разрешено удерживать 50 процентов их валовой выручки, т.е. дополнительно 25 процентов помимо их обычных удержаний (E/ICEF/1999/AB/L.5). На основе этой

рекомендации в 1999 году Исполнительный совет возобновил работу по программе. В 1999 году расходы составили 0,5 млн. долл. США.

#### **Примечание 14. Совокупный чистый оперативный доход**

31. Совокупный чистый оперативный доход от продажи продукции ОЧС и деятельности по сбору средств в частном секторе составил 212,0 млн. долл. США, что на 32,9 млн. долл. США (18,4 процента) больше показателя за 1998 год. Это - чистый оперативный доход ОЧС без учета корректировки колебаний валютных курсов и корректировок за предыдущие годы.

#### **Примечание 15. Поправка на валютные курсы**

32. Это представляет собой чистую поправку на валютные курсы, включая 10-процентный резерв для корректировки колебаний валютных курсов по непогашенной дебиторской задолженности на недолларовых счетах и результат переоценки активов и пассивов по текущему обменному курсу Организации Объединенных Наций на 31 декабря 1999 года. Поправка на валютные курсы в 1999 году привела к издержкам в 10,1 млн. долл. США, что на 6,8 млн. долл. США больше издержек за 1998 год, когда они составили 3,3 млн. долл. США.

#### **Примечание 16. Коррективы за предыдущие годы**

33. В соответствии с существующими принципами бухгалтерского учета ОЧС неперiodические коррективы сумм поступлений и расходов за предыдущие годы проводятся в финансовом отчете как коррективы за предыдущие годы. В 1999 году эти коррективы составили положительную сумму в 1,0 млн. долл. США.

#### **Примечание 17. Совокупная чистая прибыль**

34. После вычета неоперативных расходов полученная в 1999 году совокупная чистая прибыль от продажи продукции и деятельности по сбору средств в частном секторе составила рекордную сумму в 202,9 млн. долл. США, что отражает увеличение ресурсов на 22,8 млн. долл. США (12,7 процента) по сравнению с показателем за 1998 год.

### **Ведомость II**

#### **Примечание 18. Наличность**

35. Остаток по состоянию на 31 декабря 1999 года был нулевым. ОЧС поддерживает нулевой остаток на банковских счетах, которые пополняются только тогда, когда получатель средств представляет чек в банк.

#### **Примечание 19. Дебиторская задолженность**

36. Дебиторская задолженность складывается из задолженности национальных комитетов и других торговых партнеров по поступлениям от продажи продукции, сбора средств в частном секторе, а также гонораров и различных сумм к получению.

По состоянию на 31 декабря 1999 года суммарная дебиторская задолженность составляла 217,5 млн. долл. США, что на 58,6 млн. долл. США больше остатка по состоянию на 31 декабря 1998 года. Соглашения с национальными комитетами предусматривают выплату этих остатков в шестимесячный срок после завершения соответствующего финансового года каждого из них.

### **Примечание 20. Чистая дебиторская задолженность**

37. В соответствии с принципами бухгалтерского учета ОЧС (см. пункт 11 выше) может учреждаться резерв для покрытия дебиторской задолженности, которая считается сомнительной к получению, а также резерв для покрытия последствий колебаний валютных курсов для дебиторской задолженности на недолларовых счетах. В 1999 году общий объем резервных средств, предусмотренных для учета колебаний валютных курсов и покрытия дебиторской задолженности, считающейся невозвращаемой, составлял 24,1 млн. долл. США. После вычета этого резерва чистая дебиторская задолженность составила 193,4 млн. долл. США.

### **Примечание 21. Товарно-материальные запасы**

38. Общая стоимость товарно-материальных запасов составляла 4,3 млн. долл. США, что на 0,6 млн. долл. США больше остатка по состоянию на 31 декабря 1998 года. Это увеличение объясняется небольшим увеличением товарно-материальных запасов сырья (0,4 млн. долл. США) и продукции в стадии производства (0,4 млн. долл. США), которое компенсировалось сокращением объема готовой продукции (0,2 млн. долл. США).

	<i>(В млн. долл. США)</i>	
	<i>1999 год</i>	<i>1998 год</i>
Сырье	2,1	1,7
Продукция в стадии производства	0,4	-
Готовая продукция	1,8	2,0
<b>Итого</b>	<b>4,3</b>	<b>3,7</b>

### **Примечание 22. Расходы, произведенные авансом**

39. Сюда входят платежи поставщикам за изготовление продукции ОЧС и рекламно-информационных материалов для кампании 2000 года и будущих кампаний. По состоянию на 31 декабря 1999 года такие произведенные авансом расходы составляли 0,1 млн. долл. США, т.е. столько же, как и по состоянию на 31 декабря 1998 года.

### **Примечание 23. Основные активы**

40. Стоимость этих активов указана за вычетом суммарных амортизационных отчислений (см. приведенную ниже сводку по основным активам по состоянию на 31 декабря 1999 года). В соответствии с принципами бухгалтерского учета ОЧС основные активы на сумму 0,1 млн. долл. США или более капитализируются и

амортизируются в течение предполагаемого срока службы. Уменьшение объема основных активов на 0,2 млн. долл. США по сравнению с остатком по состоянию на 31 декабря 1998 года связано с амортизацией производственного оборудования и оргтехники и ремонтом арендованных помещений за отчетный период.

		<i>(В млн. долл. США)</i>	
		<i>1999 год</i>	<i>1998 год</i>
Производственное оборудование		1,1	1,0
Оргтехника и ремонт арендованных помещений		1,6	1,6
<b>Итого</b>		<b>2,7</b>	<b>2,7</b>
Суммарные отчисления	амортизационные	(2,1)	(1,9)
<b>Всего</b>		<b>0,6</b>	<b>0,8</b>

#### **Примечание 24. Кредиторская задолженность**

41. Общая кредиторская задолженность по состоянию на 31 декабря 1999 года составляла 12,7 млн. долл. США, что на 1,4 млн. долл. США больше, чем остаток на 31 декабря 1998 года. В общий объем кредиторской задолженности включались обязательства перед поставщиками и национальными комитетами.

#### **Примечание 25. Межучрежденческий счет**

42. Этот счет отражает чистый результат операций между ОЧС и другими отделениями ЮНИСЕФ. Его остаток включает средства, авансированные в качестве оборотного капитала ОЧС. В конце каждого финансового отчетного периода доходы ОЧС перечисляются в ЮНИСЕФ через этот счет.

#### **Ведомость III.**

#### **Примечание 26. Сопоставление фактических результатов деятельности за 1999 год с бюджетом**

43. Результаты деятельности ОЧС в 1999 году по сравнению с утвержденным бюджетом выглядят следующим образом:

- a) валовые поступления от продажи продукции ОЧС были на 16,8 млн. долл. США, или на 10,6 процента, ниже запланированного в бюджете показателя;
- b) суммы, удержанные национальными комитетами, были на 4,3 млн. долл. США, или на 12,6 процента, меньше, чем предусмотрено в бюджете;
- c) чистые поступления от продажи продукции ОЧС были на 12,5 млн. долл. США, или на 10,0 процента, ниже показателя, запланированного в бюджете;



- d) прочие поступления были на 0,5 млн. долл. США, или на 7,9 процента, выше показателя, запланированного в бюджете;
- e) чистые поступления, связанные с продажей продукции ОЧС, были на 12,0 млн. долл. США, или на 9,2 процента, ниже показателя, предусмотренного в бюджете;
- f) чистые поступления от деятельности по сбору средств в частном секторе были на 8,8 млн. долл. США, или на 5,7 процента, выше показателя, предусмотренного в бюджете;
- g) общие чистые поступления от деятельности, связанной с ОЧС (регулярные ресурсы), были на 3,2 млн. долл. США, или на 1,1 процента, ниже показателя, предусмотренного в бюджете;
- h) издержки по поставленным товарам были на 7,6 млн. долл. США, или на 21,5 процента, меньше, чем предусмотрено в бюджете;
- i) расходы, связанные с маркетингом, были на 5,5 млн. долл. США, или на 23,1 процента, меньше показателя, предусмотренного в бюджете;
- j) расходы, связанные со вспомогательным обслуживанием, были на 3,2 млн. долл. США, или на 19,3 процента, ниже показателя, предусмотренного в бюджете;
- k) расходы по ПСМ были на 1,9 млн. долл. США, или на 47,5 процента, меньше, чем было заложено в бюджете;
- l) расходы по ПСДС были на 1,5 млн. долл. США, или на 17,6 процента, меньше показателя, запланированного в бюджете;
- m) расходы по линии Программы развития национальных комитетов в странах Центральной и Восточной Европы соответствовали предусмотренным в бюджете;
- n) совокупные расходы были на 19,7 млн. долл. США, или на 22,2 процента, меньше предусмотренной в бюджете суммы в размере 88,8 млн. долл. США;
- o) чистая совокупная прибыль до корректировок составила 212,0 млн. долл. США, т.е. была на 16,5 млн. долл. США (8,4 процента) выше по сравнению с запланированным в бюджете показателем в 195,5 млн. долл. США;
- p) чистая совокупная прибыль после корректировок (регулярные ресурсы) была на 7,4 млн. долл. США, или на 3,8 процента, выше запланированной в бюджете суммы в 195,5 млн. долл. США;
- q) поступления от деятельности по сбору средств в частном секторе, выделенные для финансирования за счет других ресурсов, были на 37,8 млн. долл. США, или на 32,7 процента, выше, чем предусмотрено в бюджете;
- r) совокупный объем чистых доходов как в отношении регулярных ресурсов, так и других ресурсов, был на 45,2 млн. долл. США, или на 14,5 процента, выше запланированного в бюджете показателя.

-----